



Eiropas Savienības
Padome

Briselē, 2023. gada 4. jūlijā
(OR. en)

11378/23
ADD 1

Starpiestāžu lieta:
2023/0195(NLE)

JUSTCIV 96
CONSOM 261
MARE 15
COMER 89
RELEX 837

PAVADVĒSTULE

Sūtītājs:	Eiropas Komisijas ģenerālsekretāre, parakstījusi direktore <i>Martine DEPREZ</i>
Saņemšanas datums:	2023. gada 30. jūnijs
Saņēmējs:	Eiropas Savienības Padomes ģenerālsekretāre <i>Thérèse BLANCHET</i>
K-jas dok. Nr.:	COM(2023) 343 final - Annex 1
Temats:	PIELIKUMS priekšlikumam PADOMES LĒMUMAM par to, lai Eiropas Savienības vārdā parakstītu Apvienoto Nāciju Organizācijas Konvenciju par kuģu pārdošanas tiesas ceļā starptautiskajām sekām, ko Apvienoto Nāciju Organizācijas Ģenerālā asambleja pieņēma 2022. gada 7. decembrī Ņujorkā

Pielikumā ir pievienots dokuments COM(2023) 343 *final* - Annex 1.

Pielikumā: COM(2023) 343 *final* - Annex 1



EIROPAS
KOMISIJA

Briselē, 30.6.2023.
COM(2023) 343 final

ANNEX 1

PIELIKUMS

priekšlikumam

PADOMES LĒMUMAM

par to, lai Eiropas Savienības vārdā parakstītu Apvienoto Nāciju Organizācijas Konvenciju par kuģu pārdošanas tiesas ceļā starptautiskajām sekām, ko Apvienoto Nāciju Organizācijas Ģenerālā asambleja pieņēma 2022. gada 7. decembrī Ņujorkā

I PIELIKUMS

Deklarācija saskaņā ar 18. panta 2. punktu par Eiropas Savienības kompetenci jautājumos, ko reglamentē Apvienotās Ģenerālās asamblejas 2022. gada 7. decembrī Nujorkā pieņemtā Pekinas Konvencija par kuģu pārdošanu tiesas ceļā, attiecībā uz kuru dalībvalstis ir nodevušas kompetenci Eiropas Savienībai

1. Pekinas Konvencijas par kuģu pārdošanu tiesas ceļā 18. panta 1. punktā paredzēts, ka reģionāla ekonomiskās integrācijas organizācija, kuru izveidojušas neatkarīgas valstis un kura ir kompetenta konkrētos jautājumos, kurus reglamentē šī konvencija, var to parakstīt ar nosacījumu, ka tā sniedz 18. panta 2. punktā minēto deklarāciju. Eiropas Savienība ir nolēmusi parakstīt Pekinas Konvenciju par kuģu pārdošanu tiesas ceļā un ar šo sniedz minēto deklarāciju.
2. Eiropas Savienības dalībvalstis pašlaik ir Beļģijas Karaliste, Bulgārijas Republika, Čehijas Republika, Dānijas Karaliste, Vācijas Federatīvā Republika, Igaunijas Republika, [Īrija], Grieķijas Republika, Spānijas Karaliste, Francijas Republika, Horvātijas Republika, Itālijas Republika, Kipras Republika, Latvijas Republika, Lietuvas Republika, Luksemburgas Lielhercogiste, Ungārija, Maltas Republika, Nīderlandes Karaliste, Austrijas Republika, Polijas Republika, Portugāles Republika, Rumānija, Slovēnijas Republika, Slovākijas Republika, Somijas Republika un Zviedrijas Karaliste.
3. Tomēr saskaņā ar 1. un 2. pantu Protokolā Nr. 22 par Dānijas nostāju, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Līgumam par Eiropas Savienības darbību, Dānijas Karalistei Savienības lēmums parakstīt Pekinas Konvenciju par kuģu pārdošanu tiesas ceļā nav saistošs.
4. Šo deklarāciju nepiemēro dalībvalstu teritorijās, kurās nepiemēro Līgumu par Eiropas Savienības darbību, un tā neietekmē tādus tiesību aktus vai nostājas, ko saskaņā ar Pekinas Konvenciju par kuģu pārdošanu tiesas ceļā attiecīgās dalībvalstis varētu pieņemt minēto teritoriju vārdā un interesēs.
5. Jautājumos, ko reglamentē Pekinas Konvencija par kuģu pārdošanu tiesas ceļā, Eiropas Savienībai ir ekskluzīva kompetence attiecībā uz dažiem konvencijas noteikumiem. Tā jo īpaši pieņēma noteikumus par jurisdikciju un spriedumu atzīšanu un izpildi¹ (sk. Pekinas Konvencijas par kuģu pārdošanu tiesas ceļā 9. pantu “Jurisdikcija, ar ko izvairās no pārdošanas tiesas ceļā un aptur to”) un par tiesas un ārpus tiesas civillietu vai komercietu dokumentu izsniegšanu dalībvalstīs (sk. Pekinas Konvencijas par kuģu pārdošanu tiesas ceļā 4. pantu “Paziņojums par pārdošanu tiesas ceļā”)².
6. Eiropas Savienības kompetence, ievērojot Līgumu par Eiropas Savienību un Līgumu par Eiropas Savienības darbību, pēc būtības ir pakļauta nepārtrauktai attīstībai. Saskaņā ar Līgumiem kompetentās iestādes var pieņemt lēmumus, kas nosaka Eiropas Savienības kompetences apjomu. Tāpēc Padome patur tiesības attiecīgi grozīt šo deklarāciju, taču tas nav uzskatāms par priekšnoteikumu, lai tā īstenotu savu kompetenci attiecībā uz jautājumiem, ko reglamentē Pekinas Konvencija par kuģu pārdošanu tiesas ceļā.

¹ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1215/2012 (2012. gada 12. decembris) par jurisdikciju un spriedumu atzīšanu un izpildi civillietās un komercietās, OV L 351, 20.12.2012., 1.–32. lpp.

² Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2020/1784 (2020. gada 25. novembris) par tiesas un ārpus tiesas civillietu vai komercietu dokumentu izsniegšanu dalībvalstīs, OV L 405, 2.12.2020., 40.–78. lpp.

